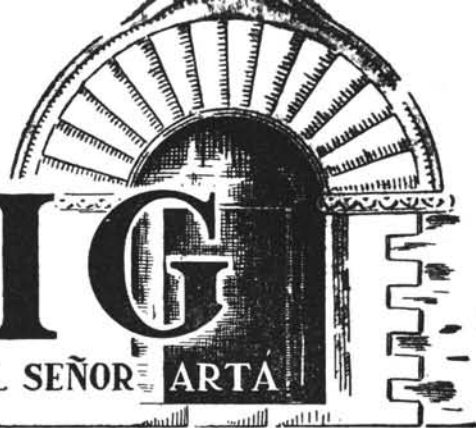


BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ



Redacción y Administración:
San Salvador, 2 - Artá

Enero de 1975
II época - Año 1975 - Núm. 63

Director:
Juan Servera Riera

La enseñanza en Artá



Al salir de la imprenta este número habrán sido inauguradas las nuevas aulas del colegio de los padres franciscanos y estarán ya muy adelantadas y próximas a entrar en funciones las nuevas dependencias del colegio San Salvador.

Gracias a ello la población infantil que cursa E. G. B. en Artá lo hará en aulas nuevas o renovadas, ya que las religiosas de la Caridad se adelantaron en unos años y dejaron prácticamente nueva toda la parte de su edificio dedicado a enseñanza.

También el Ayuntamiento recibió hace unos meses de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia, una cantidad superior al medio millón de pesetas con destino al edificio de "ses escoles", donde hoy radica el colegio Libre Adoptado, y con la finalidad de renovar dicho edificio.

Parece no va a tardar mucho la construcción del colegio que albergará a los estudiantes del Bachillerato Unificado y Polivalente, lo que facilitará el que "ses escoles" finalizada la actual etapa a extinguir del Bachillerato antiguo, queden disponibles quizá para la enseñanza profesional.

Ante estos hechos creo podemos afirmar, sin ningún asomo de triunfalismo pueblerino, que pocos municipios habrá en Mallorca que tengan tan bien atendidas las actuales necesidades escolares como Artá. Por lo menos en lo que a edificios y a personal dedicado a la enseñanza se refiere.

Creemos también que los padres de los niños en edad escolar comiencen a preocuparse de la enseñanza, si bien en este terreno queda todavía mucho esfuerzo que realizar y mucho terreno que desbrozar. Por lo demás en enseñanza el edificio, siéndolo mucho no es lo más importante. ¿Qué se sacaría de un edificio materialmente perfecto si fallara el profesorado, pongamos por caso? Y aún teniendo edificios suficientes y aptos y profesorado probado y eficiente, si fallaran otros factores, como

son la preocupación y la cada día más necesaria colaboración de los padres con los maestros y educadores, no podría alcanzarse el fruto necesario.

Teóricamente todos estamos convencidos de la necesidad de una buena enseñanza. Ya nadie cree hoy, como era creencia muy extendida en tiempos pasados, que la asistencia a la escuela más allá de una cierta edad sea perder el tiempo. Los cambios económicos y sociales, con sus derivaciones a lo laboral, han provocado el cambio de ideas. No ignoran los padres lo imprescindible que resulta una buena base escolar para poder abrirse paso en la vida. Saben que sin un certificado de escolaridad en regla a sus hijos se les cerrarían muchas puertas. Y la experiencia nos dice que en el bregar diario una mayor preparación facilita los éxitos. Por lo demás, el saber como tal ya es un valor humano extraordinario, como extraordinario es el valor de toda auténtica educación. De ahí, cremos, deberá partir la tan necesaria colaboración entre padres, maestros y educadores para lograr una enseñanza eficiente y una educación de veras responsable; de esa colaboración todos saldrían ganando y, principalmente, los escolares.

Porque no todo son luces en el panorama educacional. Es innegable que se avanzó mucho: se tienen excelentes edificios, profesores y maestros preparados, material escolar abundante y creo que excelente pero, en flagrante contradicción con todo ello, se nos dice, por quienes están en condiciones de saberlo, que el nivel cultural no sólo no avanza, sino que está en regresión (El nivel cultural decimos y no el técnico). Y quizá no sea lo único que esté en regresión. Ocurre algo así como si tuviéramos hospitales capaces, personal sanitario muy preparado, medicinas abundantes, pero los enfermos empeoraran. Algo falla, debemos admitirlo.

Sería interesante que, en otras ocasiones, volviéramos sobre el tema. ¡Hay tanto que decir sobre la enseñanza y su entorno! ¡Existen ideas tan simplistas y equivocadas! Y por lo demás, todo lo que se debate en relación con la enseñanza, tiene una importancia capital para el futuro de los hombres que es como decir el futuro de la nación y aún de la Iglesia en nuestra Patria.

PERSONATGES D'ARTA

Es «Mestre Segundo»

II

Abans de res, he de dir que en el número passat vaig capgirar es llinatges de don **Segundo**. Vaig dir que es primer era Cordero, i, es segon, Díaz. I no és així. Es primer era Díaz, i, es segon, Cordero. ¿Estam? Hala, idò, ja podem tirar envant!

A s'escola, que don **Segundo** tenia en es claustre d'es convent, hi havia, adossat a sa paret de s'enfront com entràvem, i tirant cap an es racó de mà esquerra, com una espècie de cadafal —crec que aquest és es nom que més li escau—, fet de mitjans, pedra i mescla, de cosa d'uns quatre metres quadrats de superfície i de cosa d'un pam i mig d'alçada, an el qual s'hi pujava per medi d'un escaló de devers dos metres de llargària, centrat enmig, a sa part de davant.

Damunt aquest mateix cadafal, que estava tancat pertot, manco en es tros de s'escaló, amb brendolats —ara no record si eren de fusta o de ferro— de cosa d'un metre d'alçada i aficats an es cantells d'es trespol, hi havia una taula amb tres caixons, grossa i envernissada, i, darera sa taula, hi havia una cadira de repòs.

Aquí, tal vegada, faci qualcú d'es qui això llegeixen aquesta pregunta:

—¿I què havia de premer aquest cadafal dins s'escola?

—¿Què havia de premer? Ara vos ho diré. Era es lloc que diriem oficial d'es mestre. Des d'allà dictava ell, quan ets allots escrivien al dictat, quan donava ordres i disposicions i quan explicava qualche cosa científica. Quan no feia cap cosa de ses que acab de dir, estava ell casi sempre abaix d'es cadafal, anant d'una part a s'altra, on fos necessària sa seva presència.

De banda a banda de s'escola, colcats de forma que es qui hi seien hagessin de donar sa cara a s'esmentat cadafal, hi havia bancs-pupitres, en cadascun dels quals hi cabien set o vuit allots. Entre banc i banc hi havia un pas, i cada allot ocupava sempre, no sols es mateix banc, sinó també es mateix lloc d'es banc.

Tots ets allots procuraven arribar sempre d'hora a s'escola, tan es matins com es capvespres, per por de s'arruixada que sabien les esperava si, sense motius de cap casta, arribaven tard, per poc que fos. I, tan prompte com posaven peu dins s'escola, girats cap an es mestre, qui estava, per lo regular, dret o asse-

gut dalt es cadafal, a's mateix temps que deien fort i fent una espècie de cançoneta: “¡Buenos días!”, se'n anaven a ocupar es lloc que tenien en es banc-pupitre. Es mestre contestava an es “¡Buenos días!” de s'allot, fent una capadeta.

Penjats per ses parets de s'escola, hi havia mapes grosos d'Espanya i de ses cinc parts del món, com també hi havia, penjades, pissarres grosses que tenien a sa part de baix, una espècie de represa, en la qual hi caia sa polsina d'es guix. En es costat de cada pissarra hi havia, penjat d'un clau, un espalmador o un pedaç gros per esborrar lo que s'havia escrit a sa mateixa pissarra.

A s'hora senyalada, quan tothom ja havia entrat, es mestre, amb una paleta de fusta o verga que tenia amb una mà, pegava un toc fort damunt sa seva taula o damunt un banc, segons se trobàs damunt es cadafal o abaix d'es mateix cadafal, i tots ets allots, lo mateix que si obeïssen a un ressort, se posaven més drets que un fus, esperant s'orde. Es mestre se senyava “**Por la señal...**” i tots ets allots seguien, dient fort i fent s'espècie de cançoneta, de que ja he parlat, ses paraules de sa persignació. Inmediatament, fent sa mateixa cançoneta, deien una oració que començava amb aquestes paraules: “**Iluminad, Señor, nuestro entendimiento...**”. Acte seguit, tothom se posava en feina.

Vaig dir que s'escola tenia, a sa part de darera, una espècie de patiet, on hi havia s'excusat (lloc-comú). També vaig dir que aquest mateix patiet feia paret mitjera amb so matadero municipal, tenint aquesta mateixa paret cosa d'un metre i mig d'alçada. ¿Vos recordau de que vaig dir tot això en es primer article sobre es mestre **Segundo**? ¿Sí, eh?

Idò bé, a sa part d'es capvespre, que era quan es dos carnicers d'es poble, mestre Rotxet i mestre Tomeu Xes, mataven es xots o cabrits, sa carn dels quals havien de vendre el sendemà, se presentava qualche allot an es mestre, demanant-li permís per anar a s'excusat. “**Maestro, ¿puedo ir al excusado?**”: aquesta era sa fórmula, que diriem clàssica, per fer tal petició. Obtingut es permís d'es mestre, partia s'allot cap an es patiet, i, en lloc d'entrar dins s'excusat, se posava de panxa damunt sa paret mitjera amb so matadero, dient an es carnicer que fos si li estojaria una bufeta per fer una pilota o unes banyes de xot o de cabra per posar a una careta de dimoni per Sant Antoni. Ses paraules d'es carnicer solien esser sempre aquestes: “si estudies molt”.

Molt sovint, es mestre se'n donava compte d'això, i ¿què feia? Agafava sa verga i, sense fer gens de renou, se dirigia cap a s'allot, i, quan el tenia bé a tir, **zas!**, li enteferrava nesple a ses anques, que fumava en pipa, pegant sa pobra víctima un bel més esglaiós que es que pegaven es xots o cabrits, quan es carnicer les aficava s'acorador. I vos assegure que hi devallava depressa de sa paret, entrant dins s'escola sense raons de cap casta. Una vegada dins sa mateixa escola, pujava damunt es cadafal d'es mestre, i, ajonellat amb un llibre en sa mà, anava aprenint es tros que es mateix mestre li havia senyalat, venint a esser això sa cabota de sa vergada.

En Pep de Sa Clota

(Continuarà)

ELECTRODOMESTICOS

RADIO Y TELEVISION

COMERCIAL

SANSALONI

Bicicletas - Velomotores - Motos y Motores Riego

Objetos regalo y Juguetaría

Calle Recta, 2 - Teléfono 100

ARTA (Mallorca)

TRABAJOS DE FONTANERIA

Lavabos, Bidets, waters, platos ducha y bañeras “Roca” y “Sangra”. “Griferías Buades” y todas clases de grifería. Tubos hierro y plomo.

Térmos eléctricos y butano.

JORGE LLULL RIERA

Rafael Blanes, 53 - Teléfono 90 - Artá (Mallorca)

Urbanización “Montfarrutx”

COLONIA DE SAN PEDRO

VENTA DE SOLARES

Precios económicos — Facilidades pago

Informes: Parras, 12, ARTA, y en la misma urbanización.

Todos los días incluso sábados y domingos.

Brodats mallorquí

Pareix que el valor més gran que s'atribueix en el món actual en lo que respecte a estètica, sigui haver romput amb se tradició, tant de formes com de concepte, que constitueixen el món de s'art d'es nostre pasat.

Estadísticament no és tan important dins sa nostra societat es número de persones que segueixen aquesta tendència, com el reste d'artistes anònims que revivitsen unes tècniques rebudes amb herència, i els hi donen actualitat.

S'art és expressió d'una manera de pensar, d'una manera de sentir i d'una manera d'ésser. Quan una tradició dura tant, que a vegades són cents i cents d'anys, és perquè no s'ha trobat una fórmula millor per substituir-la. És important saber ésser originals, però s'originalitat no sempre està en cercar formes noves, també és possible, haver-les assimilades, haver-les fetes seves, i donar-los una nova interpretació. Crec que és aquest es cas d'es repertori de formes, que juntament amb una tècnica concreta, es punt de cadeneta, constitueixen un estil de brodat, que és anomenat "punt mallorquí". Artà ha estat un des pobles de Mallorca, que més ha contribuït amb aquest art, i amb sa seva difusió.

Es punt de cadeneta fet amb agulla o ganxet, és conegut a tot el món. Si haguessim de cercar-li un origen, lo més propi seria pensar en orient, a on ses tradicions són moltes vegades melenàries, i a on es troba un país, la Índia, que broda amb aquesta mateixa tècnica, uns dibuixos propis seus, molt relacionats amb sos nostros.

Teixits, ceràmica, i ornaments aplicats, en es Mediterrani, participen durant tota s'Edat Mitja, d'un repertori iconogràfic, de formes vegetals estilitzades, d'origen oriental, que se pot seguir amb una certa fecilitat. De l'Índia surten uns dibuixos anomenats de "Cachemir" (ciutat de l'Índia) a base de flors, pinyes i magranes distribuïdes de distintes maneres, moltes vegades fent cenefes, que passen al món artístic de Pèrsia i de Damasc, (pensem en sos dibuixos d'es domassos). Itàlia en contacte amb els països orientals fa dos tipus de estilitzacions florals, unes de tradició clàssica que se basa en sa fulla d'acant, i es "grotescos" (aquests dins es Renaixement) i un altre més orientelitzant, a sa part de Venècia, que participa de se pinya de "Cachemir".

Mallorca situada en ple Mediterrani, des de sempre creuer afluències, té una capacitat d'assimilació molt gran, i un temperament i un clima molt apropiat per rebre tot lo mediterrani, i fa a tots aquests elements fonament d'es seu estil. Una primera fase des punt antic, se nutreix des dibuixos anomenats, i obeeix a la mentalitat oriental amb el típic fenomen del "horror vacui" (horror al buit) tan repetit dins sa història de l'Art d'Orient. El llevant espanyol té s'artesanía, quasi tota en mans d'es morics, i noltros li comprem molta ceràmica. La nostra flora local, me refereix sobre tot a se fulla da parra, també és motiu d'inspiració, sense sortir de s'estil.

Es segle XVIII ve a enriquir aquest repertori de formes, amb la influència francesa (aquí hem de recordar sa ceràmica d'Alcora) amb uns dibuixos nous, anomenats de "rocalla": S'estil "Rococó".

Es punt mallorquí se solia brodar amb fil blau o vermell, damunt roba de lli (roba de fil), colors que corresponen a ses tintes més corrents dins sa nostra tradició textil (colors de les robes de llistes). Aquestes flors s'omplien amb punt de creveta o de pasat.

Per peces més delicades, s'empraven robes més fines, blanques, que se brodaven amb fil blanc, i se completaven amb "gasses". Per peces de molta categoria s'emprava també fil d'or.

Molt més tart quant ses tintes no foren problema, comença se policromia. Demunt roba de fil se brode amb colors, empreant per omplir un perell de tons d'una mateixa escala de color, donant a sa flor un aspecte quasi d'esmail.

S'apliquen aquests brodats a roba a' església tant d'altar, com d'ornaments de Missa. A roba de casa, estovalles, cortines i roba de llit. I finalment a roba personal, tant interior, com de demunt; son típiques prenes com "rebosillos" de pàgesa.

Qui té més idea compon encara actualment, un dibuix, amb flors que ha tret d'una ceràmica o d'un tros de roba antiga, o de tapiceria clàssica. Encara ho feim igual.

Sa nostra artesanía avui es demanada i coneguda per tothom, i fa donar sa volta al món a un estil, que neix a orient, i que se disfruta a s'Occident més llunyà.

María Francesca Sureda Trujillo

DONATIVOS PARA LA ILUMINACION DE LA ESCALINATA DE SAN SALVADOR

Tal como les anunciábamos en nuestro número anterior, les ofrecemos relación de las aportaciones económicas recibidas por el grupo que se ha propuesto iluminar la escalinata de nuestro Santuario.

Julián Carrió	2.000
Miguel Pastor	1.000
Hermanos Caballero	2.000
Jaime Casellas	1.000
Antonio Sureda	1.000
Segundino Salord	1.000
José Tous	1.000
Gaspar Mezquida	1.000
Rafael Sureda	1.000
Sebastián Esteve	2.000
Mateo Llodrá	1.000
Juan Massanet	1.000
Jorge Cabrer	1.000
Hermanos Llitas	1.000
Juan Mas	2.000
Cristóbal Ferrer (Poli.)	500
Mármoles Artá	2.000
Antonio Llitas	1.000
Miguel Llaneras	1.000
Andrés Servera	1.000
Juan Esteve	1.000
Bartolomé Massanet	1.000
Bartolomé Caldentey	1.000
Serafin Guiscafré	1.000
Construccion Flaquer	3.000
Hermanos Sureda	1.000
José Luis Reche	1.000
Familia Bujosa	1.000
Construccion Riera	2.000
Pedro Servera	1.000
"Electro-Hogar 2"	1.000
Damián Vicens	1.000
Juan Llitas	1.000
Hermanos Morey	1.000
Familia Salord-Riera	1.000
Juan Ferrer	2.000
Jorge Cabrer Ferrer	1.000
Bazar Botella	1.000
Miguel Ginard	1.000
Miguel Ferrer	2.500
Monse Pons	2.500
Cristóbal Ferrer	1.000
Antonia Martín	1.000
Cristóbal Massanet	1.000
Juan Mesquida	1.000
Bar Manix	500
Antonio Gili	500
Juan Galmés	500
Serafin Mestre	1.000
Juan Vicens	1.000
Jerónimo Sancho	1.000
Licores Moyá	500
Bodegón "El Paso"	500

Continuará

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

La Industrial Balear

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:
Caretá, 7 - Tel. 25

Artá (Baleares)

ALMACENES:
Caretá, 7, y 18

AVISO A LOS SEÑORES SUSCRIPTORES

Se notifica que el próximo número de febrero les será remitido contra reembolso del importe total de la presente anualidad.

La Administración

Antics Obrers de Sant Antoni

Segons el "Llibre de St Antoni de Viana de la Vila de Arta", de l'Arxiu Històric de Mallorca, era dia 2 d'abril de l'any 1686, quan els frares de la Casa i Hospital de Sant Antoni de Viana i de Pàdua de la Ciutat, presidits pel P. Francesc Llinàs, feien gràcia de l'administració i bon govern de la Capella de Sant Antoni Abat de la Parròquia d'Artà als honors pagesos i traginers de la mateixa vila.

Sembla un poc nou això que els traginers compartissin amb els pagesos, dins l'obreria, els càrrecs d'obers i baciners, però queda ben comprovat com moltes altres coses, per una cançó popular:

Que venguen los traginers,
invocarem Sant Antoni!
Perquè diuen que el dimoni
tot ho ha de dur a través.

Vetaquí la llista dels obrers i baciners que comença el mateix any de la constitució de l'obreria. Aquesta llista unida a la publicada l'any passat és una prova de l'antiga arrel de la festa de Sant Antoni Abat.

✱

Any en el qual dugueren la festa.

1687. Els honors Miquel Morey i Antoni Blanes, alias Patró, traginier.
1688. L'honor Joan Torres i Antoni Català, alias Rata.

1696. Pere Lliteras i Cristòfol Massanet.
1697. Bartomeu Esteva, alias Moll, i Miquel Rosselló.
1698. Miquel Morey i Rafel Miquel.
1699. Pere Sard de Sa Corbaia i Joan Català, traginier.
1700. Pere Servera, alias Ventrenegre, i Llorenç Carrió, alias Grua.
1701. Joan Llinàs, majoral de Morell, i Joan Servera, traginier.
1702. Rafel Nicolau d'Es Rafal Pai i Miquel Torres, traginier.
1703. Pere Lliteras de Ses Pastores i Jaume Sard, traginier.
1704. Joan Torres i Joan Juan.
1705. Joan Ballester, alias Borguny i Bartomeu Llinàs.
1706. Miquel Sanxo, de Miquel de S'Alqueria Veia, i Jordi Vives.
1707. L'honor Miquel Vives de Sa Duaia i Joan Sanxo, alias Pisca.
1708. Jaume Sanxo i Mestre Miquel Carrió, alias Garandí, fuster.
1709. Cristòfol Massanet i Cristòfol Gili.
1710. Antoni Lliteras, de Pere de Ses Pastores, i Antoni Guiscafè, alias Pocason.
1711. Antoni Lliteras, d'Antoni de S'Estany, i Antoni Blanes, alias Patró.
1712. Pere Nicolau i Esteve Massanet.
1713. Miquel Llinàs i Llorenç Nicolau.
1714. Pere Nicolau i Joan Servera, traginier.

1733. Gabriel Quetglas, Pere Ballester i Miquel Carbonell.

1734. Bernat Sureda de Ses Planes, Miquel Carbonell, traginier i Antoni Blanes, alias Patró.

1735. L'honor Bartomeu Esteva, alias Moll, Antoni Blanes, alias Patró, i Mestre Antoni Tous, alias Leu.

1736. Francesc Massanet, Mestre Antoni Tous, alias Leu, i L'honor Jaume Pastor.

1737. Jaume Pastor, Sebastià Sanxo, alias Glòria, i Mestre Jeroni Ginard, alias de S'Hostal.

1738. L'honor Jordi Vives d'Es Malcuinat, Mestre Jeroni Ginard de S'Hostal i Joan Nicolau.

1739. Rafel Ginard de Xiclati, Joan Nicolau i Joan Sanxo, alias Pisca.

1740. Miquel Servera, Joan Sanxo, alias Pisca, i Jeroni Terrassa, traginier.

1741. L'honor Pere Servera de Sa Font, Jeroni Terrassa, traginier i Mestre Antoni Tous, alias Leu, paraire.

1742. Pere Jordà d'Aubarca, Mestre Antoni Tous, alias Leu, i Antoni Boscana.

1743. Rafel Ginard i baciner Miquel Guiscafè, alias Calejo (Calaixó?).

1744. L'amo en Miquel Servera de Sa Carbona, Miquel Guiscafè, alias Calejo, i Francesc Servera.

1745. L'amo en Pere Miquel de Sa Corbaia, Francesc Servera, alias Polissó, traginier, i Mestre Joan Sanxo, ferrer.

1746. L'amo en Joan Canet, Mestre Joan Sanxo, ferrer, i Mestre Pere Joan Ferrer.

1747. L'amo en Francesc Carrió, alias Carandí, Mestre Pere Joan Ferrer, alias Boter, i Rafel Blanes, alias Patró.

1748. Josep Sanxo, alias Xoroni, Rafel Blanes, alias Patró, i Joan Ginard, alias Terrassó.

1749. Joan Sanxo, alias Pisca, de S'Alqueria Veia, Francesc Servera, alias Polissó, i Jaume Lliteras.

1750. Bartomeu Esteva de S'Amemtlar i Jaume Lliteras.

1752. L'amo en Bartomeu Esteva, alias Moll de Son Morey, Mestre Pere Joan Ferrer i l'amo en Pere Sard.

1753. L'amo en Mateu Sanxo de Carrossa i Pere Sard.

1754. L'amo en Pere Sard de Xiclati, Mestre Joan Guiscafè, alias Calejo, i Pere Sureda, traginier.

1755. L'amo en Jaume Sanxo, alias Glòria, Pere Sureda, alias Terrassa, i Joan Sanxo, alias Garra.

1756. Bartomeu Esteva, alias Moll, Joan Sanxo, alias Garra, i Per. Joan Ferrer, alias Boter.

1757. Pere Joan Esteva, alias Moll, Pere Joan Ferrer, alias Boter, i Sebastià Gili.

A. Gili, Pre.



Foto Sancho

1689. L'honor Miquel Guiscafè de Son Cardaix i Jeroni Guiscafè, alias Pocason.

1690. L'honor Joan Llinàs de Morell i Antoni Crespí, alias Pelegrí.

1691. L'honor Antoni Lliteras de la Casa Nova i Pere Masanet, alias Cabana.

1693. Cristòfol Flaquer i Antoni Gili, traginier.

1694. L'honor Jaume Sanxo de Sos Sanxos i Llorenç Carrió, alias Grua.

1695. Joan Ginard de S'Hostal i Antoni Lliteras, alias Pesses.

1715. Joan Llinàs, majoral de Morell, i Miquel Torres.

1716. Joan Sanxo, alias Blai, i Joan Llinàs.

1717. Bartomeu Esteva, alias Moll, i Mestre Andreu Carbonell, ferrer.

1718. Francesc Tous, alias Simón, i Antoni Juan, alias Bosch.

1719. Miquel Sanxo i Pere Lliteras, alias Ros.

1732. Antoni Lliteras de Son Catiu, Mestre Sebastià Ferrer i Gabriel Quetglas.

POR FAVOR

Si conoce la dirección de un familiar o amigo interesado por las cosas de Artà, comuníquelo a BELLPUIG.

Ecos artanenses

NACIMIENTOS

Día 23 noviembre. Pedro Galán Massanet, hijo de Antonio y Francisca en calle Barracas, 16.

Día 28. Mateo Alzamora Colomar, hijo de Miguel y Antonia, calle Ponterro, 38.

Día 2 diciembre. María del Rosario Picó Gómez, hija de Alfredo y María del Carmen, calle Almudaina, 8.

Día 8. María Inmaculada Ginard Portell, hija de Jerónimo y Catalina, calle Gral. Franco.

Día 17. Juan Terrasa Rosselló, hijo de Rafael y Juana, calle Son Ros, 7.

MATRIMONIOS

Día 1 diciembre. Jerónimo Sureda Vives con Catalina Calafat Pascual, en la iglesia de la Ermita de Belén y bendijo la unión el Rdo. Antonio Gili Ferrer.

Día 7. Antonio Sureda Veny con Juana-Ana Massanet Brunet en el Convento de los Padres Franciscanos y bendijo la unión el Rdo. Juan Oliver Ferrer.

Día 11. Antonio Cabello Villodres con Manuela Galán Vera en el oratorio de San Salvador y bendijo la unión el Rdo. Juan Servera Riera.

DEFUNCIONES

Día 6 diciembre. Sebastián Ginard Servera a la edad de 90 años en calle Costa y Llobera, 64.

Movimiento de población de la Parroquia de Artá, correspondiente al año 1974

Bautismos: Niños, 31. Niñas 37
Total: 68.

Defunciones: Hombres, 22.
Mujeres: 40.
Párvulos: 2.

Total: 64.

Matrimonios: 27.

Si Vd. se alegra al recibir
BELLPUIG
DIFÚNDALO ENTRE SUS AMIGOS
INVITÁNDOLES A SUSCRIBIRSE.
¡CUANTOS MÁS SUSCRIPTORES
SEAMOS
MEJOR
Y MAS ECONOMICO
SERÁ NUESTRO BELLPUIG!

NOTAS DEL MES

* Con gran susto de vecinos y viandantes ha sido instalada en la vía pública (calle General Franco), una grúa para la construcción de un edificio de pisos. Esperemos que éstos no crezcan demasiado.

* Cerca de "Ses Pesqueres" en el torrente del Millac se está acabando la construcción de un pequeño puente para dar un buen acceso a las fincas situadas por aquellos entornos. El pueblo ya lo ha bautizado con un expresivo nombre. Sentimos no poder reproducirlo.

* El presupuesto para la iluminación de la escalinata de San Salvador asciende a 350.000,- ptas. Si ustedes quieren ver algún donativo pueden dirigirse a nuestra Corporación Municipal, será bien recibido.

* Muy concurridos fueron las Maitines este año. En el ambiente flotaba algo especial, que como siempre sólo se define con la palabra NAVIDAD. La causa lo dejamos para que lo medite cada cual. Por lo demás, ha lucido un tiempo demasiado espléndido para estas fechas, con almendros floridos, nieblas matinales, cielo despejado, etc. Pero si atendemos a aquello de "flor de Gener no umpl es paner" mal año de almendras se nos augura otra vez.

* El Convento de los P.P. Franciscanos han inaugurado y bendecido las nuevas aulas del Colegio de San Buenaventura. Les deseamos muchos éxitos en la difícil tarea de la enseñanza y confiamos que las virtudes franciscanas sigan impregnándose en los corazones de nuestros niños.

* Las parroquias del Arciprestazgo de Artá han organizado un Cursillo de Formación Prematrimonial para todas las parejas de novios que piensan casarse en el año 1975, dirigido por un grupo de matrimonios del "Movimiento Familiar".

* A la edad de 78 años ha fallecido en Palma don José Fito Pérez. La masiva concurrencia al funeral que se celebró en nuestra parroquia el pasado día 27 fueron viva muestra de la estima a que se había hecho acreedor el finado. A su esposa doña Antonia Cantó, hijos Josefa, Vicente, Magdalena y Jerónimo; hijos políticos Jorge Cabrer, Nuria Guasch, Antonio Serra y Maribel Muntaner; hermanos, hermanos políticos, nietos y demás familiares, nuestra condolencia.

También en Palma, el pasado día 5 de diciembre entregó su alma al Todopoderoso doña Francisca Xamena Gili, Maestra Nacional, natural de Artá. Reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

* Procedente de Montuiri, Sor Antonia Vadell, ha sido destinada al Convento de Hnas. de la Caridad de nuestro pueblo, teniendo que llevar la dirección del Colegio. Le deseamos feliz estancia entre nosotros.

TROBADOR

ADIOS A CA'N MANGOL

A media tarde del día 30 de diciembre asistimos a un acto, acogedor y familiar, de despedida de lo que había sido, desde hacía más de cien años, punto de reunión y solaz esparcimiento para muchos artanenses: el bar de Ca'n Mangol, conocido en los últimos tiempos como Ca'n Salord, cerraba las puertas para siempre, llenando de cierta tierna nostalgia a quienes, ansiosos de comunicarse con los demás, lo frecuentaban.

Dicho café, o casino, —como popularmente se le denominaba—, fue fundado por Bartomeu Flaquer, alias "Mangol", hace más de cien años.

Hacia el año 1886 lo cedió a su hijo Bartomeu Flaquer Ginard bajo la condición de pagarle diariamente dos reales.

Era, por aquellos tiempos, lugar de reunión de los pasajeros que, con la diligencia, emprendían camino hacia Manacor y Palma.

Posteriormente dicho Bartomeu Flaquer i Ginard lo cedió en alquiler a Jaume Massanet, alias "Trebaí" y a Jaume "Ciudadà".

En el año 1942 Miquel Flaquer Amorós, hijo de Bartomeu y heredero del café, entregó la administración del casino a Margarita Gili, alias "Sa Viuleteta", y de ésta pasó a Secundino Salord, quien, por su afición a la pesca, constituyó el casino en verdadero centro de la afición pesquera.

Jordi Melis y Margarita Carrió, quienes lo regentaban desde hace cuatro años, día 30, tras una agradable fiesta de despedida, sirvieron la última copa a la muy digna y fiel clientela.

¡Hasta siempre, Ca'n Mangol!

FIESTA DE SAN ANTONIO ABAD

Gran Concierto Polifónico

POR LA

Escolanía del Santuario de Lluc

EN EL TEATRO PRINCIPAL

Patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares

CONEGUEM CA NOSTRA

Els «Trescaires» tornen

Just acabat de esser bolcat dintre el drap, el minyonet del setanta cinc, malgrat les ferestes premonicions, ja ens ha portat a «Els Trescaires» un present de lo millor: El contacte de bell nou amb els nostres lectors.

Els alous verdetjen, pero tot està glaçat. Les garrigues, inmòbils i silencioses senten les piulades del tort fugiser o el tic-tsip... ti-si-ssip del ropit enredat, que preten arredosar-se a dins mates negres de llençisca madura.

El belar de les cabres pareix més esglaiós i tot es prepara per el miracle de la resurrecció dins el silenci espés de les boirades.

Allà baix, pels establits, es congrien les flors d'ametller tot esperant l'escalfor del sol per esclatar, esponeroses, anticipant una primavera que, ara com ara, està enterrada, covada per la Mare Terra.

Es temps de cames rotjes i axicoria i... pels antics conreus es repleguen les soques mortes de figuera, pels foguerons de San Antoni, en la nit bruixa del Gener en la que els nostres pagesos barregegen la commemoració de la Santa mort i l'ascètica vida del Abat, amb la pagana cerimònia de retrobar la llum que torna de l'altra banda del món; acompanyant el foc amb jocs, balls i càntics adreçats a un Sant que no n'era gaire amic de les disbauxes.

Encara fa fret, i sols prop de la llar calenta trobam el benestar necessari per a fer agradosa la vida, al costat dels qui estimam.

I... dons, enmarcats dintre el paisatge i voltats del paisanatje, com dos moltons tremolosos o dos berberiscos solitaris, tornen els trescaires al damunt de les planes del nostre ben volgut BELLPUIG, per dar-vos compte del eser de la nostra contrada, notarís de ploma prima i molta llana pel clotell.

La fumada es estado llarga, pero confiam que no ens hagin oblidat del tot, i desitjam reemprender la tasca, tal com prometerem a l'encomiadada.

Estesos per tot arreu ens esperen els marges, les pedres, els ocells, les herbes, i les bestioles. Les petjades dels homes i dones que bastiren, parint, la nostra història que ens ha fet així com som.

Coses humils i petites que el grans homes, cridats a quefers mes importants, no tenen temps de contemplar.

Vindreu amb nosaltres i seguint els caminols ens deturarem al davant d'una pedra o d'una barraca. Al devora d'un rotlo de sitja, dintre d'una cova o al costat d'un avenc. I qualca vegada, a escoltar, de llavis d'un pagès, el fet que fou i que n'igú no escrigué tot i essent ben digne de esser contat.

Aixís, prop de LO NOSTRO ens sentirem mes nosaltres que els altres pobres homes, allunyats dels seus paratjes, presoners d'estremidors bucs de ciment portant, habitants de gegantines conilleres que serveixen de vivendes a les gents modernes. Conserverem la nostra propia personalitat, perduda quan ens obliguen a trepitjar l'esfalt dels carrers de la Ciutat, i a respirar l'esperit cremat del petroli que enmatzine l'aire, a

mourer-nos dins deserts de marbre i al costat de les màquines infernals que alguns confonen amb el progrés. Seguirem, aferrats a la Mare Terra, germans d'altres criatures lligades a ella de la forma més primaria. I fins i tot estudiarem els seus llenguatjes per aprendre a conèixer-los millor i a intentar-los comprendre'ls, no ens pasi com aquell capvespre que baixavem els dos Trescaires de l'avenc de Ses Murades a dins Son Puça.

.....Aquells costers estaven guarnits d'una guarda que pesturava silenciosa a l'horabaixa d'hivern.

Dins l'avenc a més de cinquanta pams de fondaria s'hi trobà el picarol rovellat d'una ovelle que hi dagué caure un any abans, segons estava de descompost l'esquelet. Pujarem el picarol per a tornar-lo a l'amo i asebentar-lo del que havíem trobat en el cul d'aquell clot mentre el topografiavem.

Un dels dos, per fer mes còmoda l'abaxada es penjà el picarol del cinturó i amb el moiment del caminar, comença a sonar de debó omplint aquell regueró dels sons aguts que el batai treie del ferro rovellat.

¡Oh fíellets de Déu!

M'agradaria ho haguesiu vist. Totes les ovelles i, sobre tot les mes velles, aixecaren el cap donant mostres de reconèixer aquell sò que baixant del cim del pujanol les envestia.

Deixaren de pesturar i ompliren l'espai de bels tan comprensius com les paraules més clares.

Beeeeee.....! Beeeeee.....!

Uns bels de sorpresa, com aquell que volgués dir... ¡Es! Na Llampada (posem per cas i posats a batiar) "Na Llampada que torna". S'ho dei-n entre elles escoltant enmig de cada belada el picarol que, pausadament seguia sonant acompassat a les pases que davem baixant.

Després el belar es feu interrogatiu, dirigit cap a nosaltres a els qui no veien veien tapats pel llenyam de la garriga.

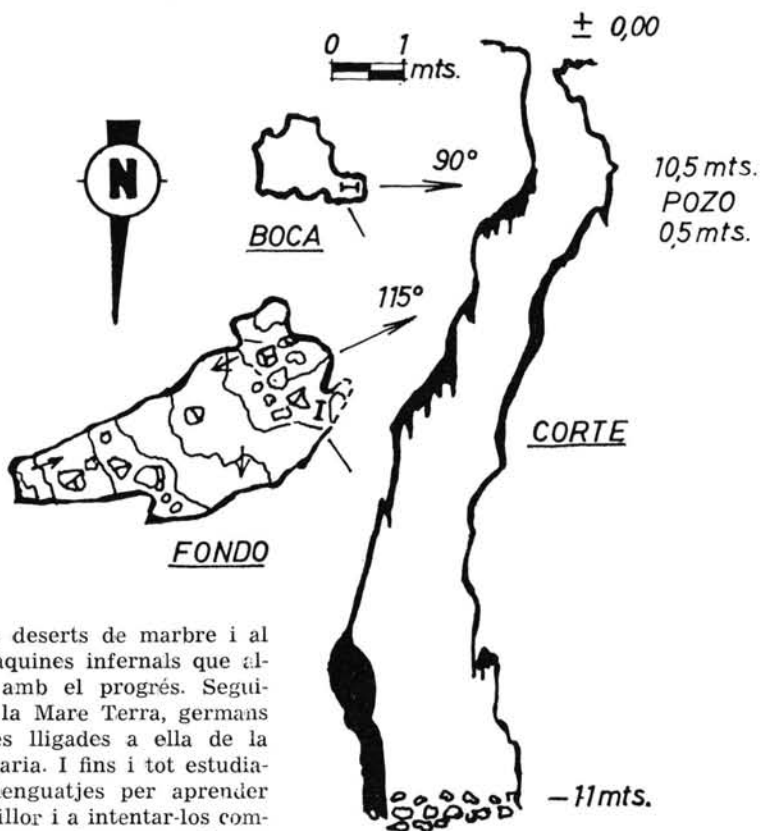
Beeeeee...? Beeeeee...?

Com aquell qui digués... A ont eres...? Perque te n'anares...?

I aquí... tenguérem l'idea de contestar per agrair la rebuda que ens feien i, un dels dos va amollar un bel hermos... greu, que resplandí pel rocam. Un bel satisfet i agrait tal com calia.

Beeeeee...!

Inmediatament conegueren que el belar (i vos jur que havia estat un bel in-



S'Avenc de Ses Murades, dins Son Puça en el fons del qual s'hi trobà el picarol de la nostra història.

millorable) no tenia res a veure amb aquella Llampada desapareguda temps abans i que elles per un moment, havien cregut recobrar.

Es posaren a pasturar de bell nou i ja no en fer-n més cas del picarol i les nostres belades, fetes de prim compte perque creiem imitar be el llenguatge del remat. Per be que belasim ens despreciarem olímpicament i compregueren que a Na Llampada ja mai més tornaria.

Seguiren espipellant, tranquils i fatalistes, com el qui ja està avesat de cada any, prop de Pascua, a veure com molt dels joves de la guarda, s'en van i no tornen mai més...

Agraïm al Director del periòdic que ens torni encobeir. Anam a començar el treball i tenim tela taida per llarg. El terme es gran, l'història llarga i les herbes moltes.

Ala idò. Som-hi.

Gaiato en ma i bota lleugera tresquem els paratjes amagats i la boira de l'història. L'història petitona d'aquella genteta de que n'igú no en parla. De la gent que treballava, anònima, per fer habitable la nostra illa i que, ni de nom, coneixia els poderosos protagonistes de l'oficial. Perque nosaltres creim que sense cor no hi ha protagonistes i que les pertitures dels cors a voltes son tan hermoses com les aries solitaries, que de vegades, solen esser cantades de falset.

Fins a la propera mesada.

En la que la flor d'ametler, el grogor dels llevamans i el perfum de les farseies ens parlaran ja del immediat neixement de la nova primavera que s'acosta i que, com sempra, vendrà amarada per l'olor de panades cuites.

Salut a tota la gent.

Trescaires



BOLETIN INFORMATIVO

ENERO

1975

Treinta aniversario del «Club Deportivo Artá»

El C.D. Artá se dispone a conmemorar su trigésimo aniversario. Treinta años de historia deportiva. Tres décadas recorriendo la geografía isleña representando al pueblo de Artá. Hoy, como homenaje a los numerosos hombres que con su abnegación, su sacrificio y su fe, han hecho posible el pequeño milagro de su supervivencia, vamos a rememorar suscitadamente su fundación y algunos datos de su historial.

A mediados de la veintena de nuestro siglo se empezó aislada y espontáneamente a patear cuero en nuestra villa. Fueron apariciones aisladas e informales a cargo de improvisados equipos como Congregación Mariana, Juventud Socialista y el fugaz Levante que fundó y presidió el fallecido don Juan Payeras. Eran los albores del fútbol artanense. Con posterioridad y ya con carácter más formal, se fundó en 1931, el C. F. Artá que, tras diversas vicisitudes, ausencias y reapariciones cubrió este período hasta 1935.

Paréntesis impuesto por la guerra civil, hasta que en 1942, el fútbol volvió a tomar carta de naturaleza en nuestro pueblo de manos del equipo conocido por Balillas. Un año o algo más duró este conjunto. Y nueva interrupción que cubre esporádicamente el Juventus A.C.

con algunos encuentros en «Sa Cloa».

Y llega 1945. Con la venida del nuevo año llegan renovados bríos a los ya numerosos aficionados. Se anhela la formación de una entidad futbolística formal y definitiva. Y el 21 de enero, en el amplio salón del Bar Avenida (Ca'n Picó), entre el entusiasmo de los asistentes, se constituye oficialmente el Club Deportivo Artá. La Junta Directiva quedó constituida así: Presidente, Don Jorge Llull Febrer; vice, don Juan Amerós Mojer; Secretario y capitán de equipo, don Juan Servera Quetglas; vice, don Lorenzo Rayó Palou; tesorero, don Pablo Morcy Cabrer; vocales: don Damián Vicens Pastor, don Rafael Terrassa Quetglas, e.p.d.; don Miguel Flaquer Amorós, don Pedro Antonio Genovard Roselló, don Cristóbal Llaneras Flaquer y don Juan Sard Esteva.

El nuevo Club escoge como atuendo deportivo camiseta a rayas blancas y verdes y pantalón negro. Como se carecía de campo de fútbol se arregló un descampado situado en las inmediaciones del histórico Bellpuig, donde tuvieron lugar unos encuentros de entrenamiento con equipos de las Baterías de Artillería de «Betlem», «Ne Penyal» y «Es Racó».

A principios de marzo, en el campo

de «Na Monja» de Son Servera y en encuentro amistoso con el segundo equipo de la citada localidad, tiene lugar el debut oficial del nuevo Club. Vencieron nuestros representantes 3 - 1 y, el equipo formó así: Llaneras; A. Ginard, Martínez II; Agustín, Romero, Esteva An.; Martínez I, Esteva S., Servera y Dalmau. En la segunda fiesta de Pascua y, en partido entre los mismos rivales, se celebra en el improvisado campo de «Bellpuig» la presentación del equipo ante sus paisanos. La victoria volvió a sonreír a los artanenses, esta vez por 4-1.

Reseñada la fundación e inicio de actividades, vamos a ofrecer varios datos que por su significado han pasado a figurar en los anales de su historial.

La interinidad del terreno de juego citado duró hasta la inauguración del campo «Es Cos» que tuvo lugar el seis de junio del mismo año. Se enfrenta el C. D. Artá al Manacorense, sonriendo la victoria a nuestro equipo por cuatro a tres. A Antonio Caballero le cupo el honor de marcar el primer gol en el campo recién estrenado que luego sería marco de tantas y tantas jornadas futbolísticas memorables y cuyo final se remontó a junio de 1954, siendo Damián Serra quien cerró definitivamente su marcador.

A rey muerto, rey puesto. El 30 de agosto del citado 1954, se estrena el campo «Ses Pesqueres». Se enfrentan el C.D. Artá y el C.D. Manacor. Vencen los visitantes 1-2. Juan Sureda fue el autor del primer tanto que se consiguió en el nuevo y actual terreno de juego.

Y para cerrar este artículo-recordatorio, vamos a citar los nombres de los doce presidentes que se han sucedido en la dirección del Club: don Jorge Llull (que desempeñó el cargo en dos ocasiones), don Damián Vicens, don José Picó, don Antonio Cursach, don Antonio Adrover, don Cristóbal Escanellas, e.p.d., don Antonio Brunet, don Juan Mezquida, don Jaime Piris, don Bartolomé Massanet, don Pedro Matemales y don Jaime Massanet.

Santiago

Concierto de Cámara

POR LA ORQUESTA DE CAMARA DE JUVENTUDES MUSICALES

Organizado por nuestro Club, el pasado día 26 en el Santuario de San Salvador tuvo lugar un Concierto de Cámara, el cual deleitó al numeroso público asistente.

El programa de este magnífico acontecimiento musical fue:

En la I parte

La Folia Corelli	
Variaciones para violín y cuerdas.	Solista: Nicholas Roth
Concierto para viola y orquesta en re mayor Vivaldi	
Allegro - Andante - Presto	Solista: Elizabeth Turnbull
Concierto para piano y cuarteto de cuerda Corelli	
Allegro - Andante - Presto	Solista: Rusky Roth

En la II parte

Concierto para la Navidad Corelli	
Allegro - Andante - Allegro	
El Otoño (De las Cuatro Estaciones) Vivaldi	
Allegro - Andante - Allegro	Solista: Nicholas Roth
El Invierno (De las Cuatro Estaciones) Vivaldi	
Allegro - Largo - Allegro	Solista: Nicholas Roth

Estatutos del «Club Llevant»

CAPITULO QUINTO

ORGANOS DIRECTIVOS Y FORMAS DE ADMINISTRACION

1) DE LA ASAMBLEA GENERAL

Art. 7.º—Compondrán la Asamblea General todos los socios de número.

Art. 8.º—La Asamblea General podrá ser ordinaria o extraordinaria. Se reunirá en sesión ordinaria dentro de la última quincena de abril de cada año para la aprobación de cuentas, aprobación del presupuesto del curso próximo, y dar cuenta de la gestión realizada por la Junta Directiva en el transcurso del curso a punto de finalizar. Si procediera, según lo que establece el Art. 19.º de los presentes estatutos, se llevarán a cabo las elecciones de los cargos directivos.

Art. 9.º—En las sesiones ordinarias los socios podrán hacer toda clase de proposiciones encaminadas al mejoramiento de la asociación y formular las quejas que tengan por conveniente.

Art. 10.º—La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria cuando por estimarlo conveniente así lo acuerde la Junta Directiva y cuando lo solicite a esta última un número de asociados no inferior a veinte, expresando en la solicitud el asunto o asuntos a tratar.

En la Asamblea General Extraordinaria solamente podrán tratarse el asunto

o asuntos que figuren en la orden de convocatoria.

Art. 11.º—Las asambleas generales, tanto ordinarias como extraordinarias, quedarán válidamente constituidas en primera convocatoria cuando concurran la mayoría de los asociados, y en segunda convocatoria cualquiera que sea el número de los asociados concurrentes. Entre la convocatoria y el día señalado para la celebración de la Asamblea General en primera convocatoria habrán de mediar, al menos, quince días, pudiéndose asimismo hacer constar la fecha en la que, si procediera, se reunirá la asamblea general en segunda convocatoria, sin que entre una y otra reunión pueda mediar un plazo superior a veinticuatro horas.

Art. 12.º—La Asamblea General, tanto ordinaria como extraordinaria, será convocada por medio de papeletas remitidas a cada uno de los socios, suscritas por el Presidente o el Secretario de la asociación y se exhibirá en la tablilla de anuncios. En esta tablilla se anunciará asimismo el asunto o asuntos que vayan a tratarse.

Art. 13.º—En los asuntos que se discutan en la Asamblea General, los asociados podrán hablar cuantas veces lo estimen necesario, previa concesión de la palabra por la Presidencia la cual, a su criterio, establecerá el momento en que

el asunto está suficientemente debatido.

Art. 14.º—Las votaciones de la Asamblea General podrán ser nominales o secretas, bastando para estas últimas que lo solicite uno de los que se hallen presentes. Cada asociado no tendrá más que un voto y los empates serán decididos por el Presidente.

Art. 15.º—Los votos serán siempre personales. No será admitido ningún voto delegado.

2) DE LA JUNTA DIRECTIVA

Art. 16.º—El Régimen de Administración del «Club Llevant» estará a cargo de la Junta Directiva.

Art. 17.º—La Junta Directiva estará compuesta por un Presidente, un Secretario, un Tesorero, un Gestor y los Vocales que estime convenientes la Presidencia en número no inferior a cinco ni superior a diez.

Art. 18.º—El Presidente, el Secretario y el Tesorero podrán nombrar un Vice entre los asociados de número que sean de su respectiva confianza.

Art. 19.º—Los cargos de Presidente, Secretario y Tesorero serán elegidos por los asociados reunidos en Asamblea General y se renovarán cada dos años.

Art. 20.º—El cargo de Gestor y los de Vocal serán nombrados por el Presidente quien, si lo estima oportuno, podrá sugerir al resto de la Junta Directiva el cese de alguno de los vocales la cual decidirá dicho cese por mayoría de votos.

Al cesar el Presidente, cesarán los Vocales y el Gestor.

(Continuará)

Hidrología subterránea

Aguas subterráneas se las descubriremos con el nuevo sistema del contrato de garantía. **HIDROLOGIA SUBTERRANEA** paga todos los gastos de excavaciones o perforaciones, si no entrega la cantidad de agua garantizada en el contrato de garantía.

Para más informes solicite folleto de instrucciones en:
Ponterró, 33 - ARTA (Baleares)



Muebles **BAUZÁ**

DAMIAN BAUZA

Exposiciones: C/. Gral. Franco, 26 - Tel. 550350 C/. 18 de Julio - Tel. 550585
Fábrica: C/. Bajo Riera, 10 y 12. **MANACOR (Mallorca)**

ELECTRICA ARTA LUX

Exclusivas

Televisión **RADIOLA**

Frigoríficos **KELVINATOR**

Calle Costa y Llobera, 8 - Tel. 115
ARTA



Nueva Junta Directiva

Se ha constituido la nueva junta directiva del Club cuya composición podrás ver más abajo.

Con la ilusión de ser bien recibida y con la esperanza de contar con la ayuda de todos, los miembros que la integran te saludan y se ponen a tu disposición.

Presidente: Antonio Esteva Sullá
Vice-Presi.: Clemente Obrador Servera
Secretario: Guillermo Bisquerra Ferragut
Vice-Secre.: Margarita Morey Pons
Tesorero: Miguel Gili Morey
Vice-Tesor.: Jaime Alzina Mestre
Gestor: Miguel Morey Sureda
Vocales: Antonio Gili Ferrer
María Gili Ginard
Juan Mesquida Muntaner
Aurelio Conesa Ruiz
Jaime Caselles Flaquer
Nicolás Carrió Santandreu
Rafael Gili Sastre
Antonia Tous Esteva
Juan Alzamora Moll
Jorge Lull Riera

Te recordamos que el Club permanece abierto todos los días de 8 a 11 de la noche, con servicio de bar.

Se te comunica también que, considerando insuficiente en la actualidad la módica cuota que se viene cotizando desde la fundación del Club, y habiendo sondeado la opinión de la mayoría de los socios, se ha acordado elevar dicha cuota a 50 ptas. mensuales.

En espera de tu valiosa colaboración te saluda atte.

La Directiva